eldom **ryu**

G56

PL / MASZYNKA DO GOLENIA **EN /** ELECTRIC SHAVER **DE /** ELEKTRORASIERER
RU / ЭЛЕКТРОБРИТВА **ES /** AFEITADORA ELÉCTRICA
FR / RASOIR ÉLECTRIQUE **IT /** RASOIO ELETTRICO



Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • **www.eldom.eu**



/PL/ Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).
Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikających z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt został kupiony.
/EN/ The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separatewaste-collection systems).
This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

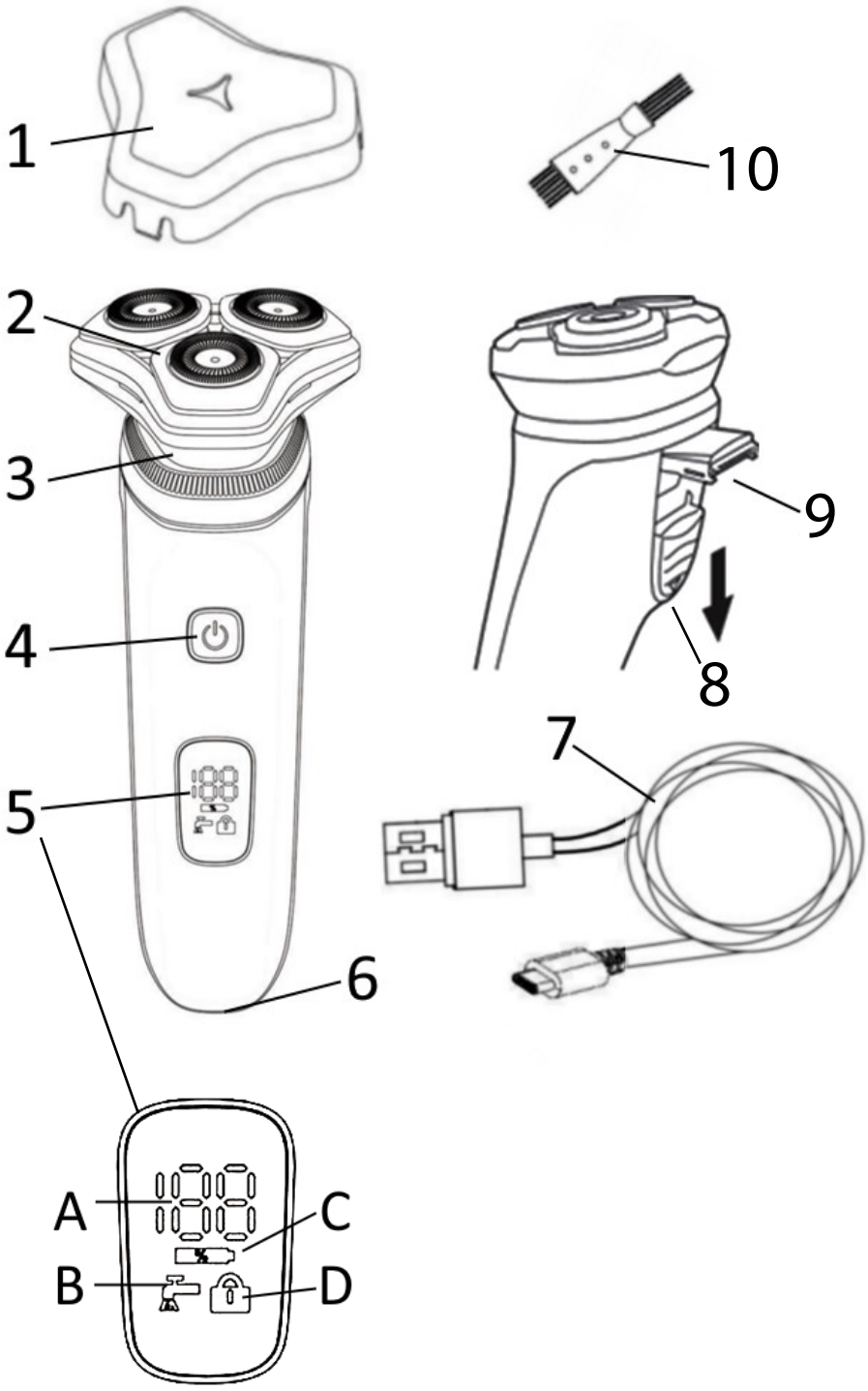
/DE/ Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen).
Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Stoffen ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät befinden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

/ES/ Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).
Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información específica sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

/RU/ Утилизация вышедшего из эксплуатации электрического и электронного оборудования (относится к странам Европейского Союза и другим европейским странам с системами раздельного сбора отходов).
Этот символ на продукте или его упаковке означает, что продукт не следует рассматривать как бытовые отходы. Его следует направить в соответствующий пункт сбора и последующей переработки электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация продукта предотвратит возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, связанные с наличием в продукте опасных веществ. Электрическое устройство должно быть передано для утилизации таким образом, чтобы ограничить его повторное использование. Если в устройстве имеются батарейки, извлеките их и передайте в место сбора отдельно. НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ БЫТОВЫХ ОТХОДОВ. Повторная переработка материалов помогает сохранить природные ресурсы. Для получения подробной информации о том, как утилизировать данное изделие, обратитесь в местный орган власти, компанию, занимающуюся уборкой мусора, или в магазин, в котором вы приобрели данный продукт.

/FR/ L'élimination des équipements électriques et électroniques usagés (applicable dans l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).
Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. L'élimination correcte du produit permettra d'éviter les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine résultant de la présence de substances dangereuses dans le produit. Le matériel électrique doit être remis de manière à limiter sa réutilisation et son utilisation. S'il y a des piles dans l'appareil, retirez-les et déposez-les dans un lieu de stockage séparé. NE JETEZ PAS CET APPAREIL DANS LES ORDURES MÉNAGÈRES. Le recyclage des matériaux contribue à préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale, l'entreprise fournissant des services denettoyage ou le magasin où vous avez acheté le produit.

/IT/ Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).
Questa immagine sul prodotto o sul suo imballaggio indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Restituire il dispositivo a un centro di raccolta e riciclaggio appropriato per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il corretto smaltimento del prodotto permette di evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dalla presenza di
sostanze pericolose nel prodotto. Smaltire l'apparecchio elettrico in modo da limitarne il riutilizzo e il riuso. Se sono presenti batterie, devono essere rimosse e smaltite separatamente. NON SMALTIRE L'APPARECCHIO NEL CONTENITORE DEI RIFIUTI URBANI. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'autorità locale, il fornitore del servizio di pulizia o il negoziodove è stato acquistato questo prodotto.


1
10
2
3
9
4
8
7
5
6
A
C
B
D

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem należy uważnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń, dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek bezpieczeństwa, może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

1. Urządzenie należy podłączyć do sieci zgodnej z parametrami prądu podanymi na obudowie.
2. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
3. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Należy trzymać urządzenie oraz jego przewód z dala od dzieci.
4. Nie należy stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
5. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
6. Nie zanurzać przewodu lub urządzenia w wodzie.
7. Należy czyścić urządzenie po każdym użyciu.
8. Należy zawsze wyłączyć urządzenie przed czyszczeniem i konserwacją, a także w razie nieprawidłowego działania oraz po zakończeniu używania.
9. Nie używać ze złamaną lub w inny sposób uszkodzoną nasadką fryzjerską, bowiem może to doprowadzić do zranienia.
10. Nie używać maszynki do strzyżenia zwierząt oraz włosów sztucznych.
11. Nie używać maszynki do strzyżenia mokrych włosów. Jest ona przeznaczona wyłącznie do strzyżenia włosów suchych.
12. Nie używać na wolnym powietrzu
13. Należy regularnie sprawdzać czy przewód zasilający i całe urządzenie nie ma jakichkolwiek uszkodzeń. Nie wolno włączyć urządzenia jeżeli uszkodzenia zostaną stwierdzone.

14. Używać tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami oraz zasilaczem.
15. Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub spryskiwać.
16. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
17. Nigdy nie używać urządzenia wilgotnego, wilgotnymi rękoma lub w pobliżu pryszniców, wody w wannie, umywalce lub innych pojemnikach gdy urządzenie jest używane w łazience, odłączyć je po użyciu, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.
18. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta. Lista serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu
19. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkowania
20. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

To urządzenie zawiera akumulatory, które są niewymienne.

Noże i sitka są elementami eksploatacyjnymi i powinny być regularnie wymieniane. Nie są objęte gwarancją.

UWAGA.
Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.

Elementy eksploatacyjne można zamówić poprzez sklep internetowy na stronie **www.eldom.eu**, gdzie korzystając z różnych form płatności i wysyłki (co ma wpływ na koszty) wybiorą Państwo formę najbardziej dogodną dla siebie.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
MASZYNKA DO GOLENIA **G56**

OPIS OGÓLNY
1. Osłona głowicy
2. Głowica goląca
3. Podstawa głowicy
4. Włącznik
5. Wyświetlacz LED
6. Gniazdo przyłączenia przewodu zasilającego
7. Przewód USB
8. Przycisk otwierania trymera
9. Trymer
10. Szczoteczka

WYŚWIETLACZ LED (5)
- A poziom naładowania akumulatora w procentach
- B wskaźnik informujący o konieczności wyczyszczenia golarki po 30 minutach pracy
- C wskaźnik informujący o poziomie naładowania akumulatora
- D wskaźnik informujący o włączeniu blokady transportowej

DANE TECHNICZNE
- **IPX7**
- zasilanie: **DC 5V, 1A**
- akumulator: **Li-ion 800mA 3,7V**
- czas ładowania: ~ 1,5 godziny
- maksymalny czas pracy: 60 min.
- sposób ładowania: przewodowy
  – przewód (7) podłączyć do zasilacza o parametrach: DC 5V, 1A (brak w zestawie)

PRZEZNACZENIE
Maszynka **Eldom G56** jest wyposażona w głowicę golącą z trzema ostrzami co zapewnia doskonałe dopasowanie do kształtu twarzy i precyzję w działaniu. Wbudowany trymer pomaga zadbać o stylizację brody. Ergonomiczny kształt i wygodny uchwyt gwarantują komfortowe posługiwanie się urządzeniem.

UŻYTKOWANIE
- Przed użyciem należy sprawdzić czy urządzenie jest kompletne i nie jest uszkodzone.
- Usunąć wszystkie zabezpieczenia transportowe.
- Urządzenie może być zasilane z sieci lub akumulatorowo.
- W przypadku zasilania sieciowego urządzenie jest gotowe do pracy od razu.

Ładowanie akumulatora / Praca z sieci
W trakcie ładowania akumulatora można używać urządzenie.
- Jeden koniec przewodu (7) podłączyć do gniazda (6), a drugi do zasilacza (nie dołączony), o parametrach podanych powyżej, a następnie do sieci.
- Podłączenie do sieci sygnalizowane jest wskaźnikiem ***„C"*** na wyświetlaczu (5).
- Pełne naładowanie urządzenia zajmuje około 1,5 godziny – wskazanie na wyświetlaczu (5): 100%.
- Po naładowaniu przewód (7) odłączyć od zasilacza i urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do gniazdka na dłużej niż 8 godzin.

OBSŁUGA
- Upewnić się, że maszynka jest czysta i prawidłowo złożona, a osłona (1) ściągnięta. Sprawdzić stan głowicy golącej (2).
  UWAGA. Nie wolno się golić, jeśli siatka ostrza jest uszkodzona, aby uniknąć zranienia skóry.
- Sprawdzić stan naładowania akumulatora – ewentualnie podłączyć urządzenie do prądu.
  UWAGA. Urządzenie nie nadaje się do golenia na mokro oraz przy użyciu żelu i pianki do golenia.
- Uruchomić urządzenie włącznikiem (4) – zaświecą się wskaźniki ***„A"*** oraz ***„C"***.
- Umieścić głowicę (2) na skórze i przesuwać, lekko przyciskając.
- Przy pomocy trymera (9) można łatwo przycinać brodę, włosy przy skroniach oraz dłuższy zarosty.
- Aby uruchomić trymer należy przesunąć przycisk (8) w dół.
- Po zakończeniu pracy urządzenie wyłączyć przyciskiem (4) i wyczyścić.

Wskaźnik czyszczenia „B"
Po 30 minutach pracy na wyświetlaczu (5) zapala się wskaźnik ***„B"*** przypominający o konieczności wyczyszczenia urządzenia.

BLOKADA TRANSPORTOWA
- Urządzenie posiada funkcję blokowania włącznika (4) zabezpieczającą przed przypadkowym uruchomieniem podczas transportu.
- Aby uruchomić blokadę należy wcisnąć i przytrzymać włącznik (4), aż do pojawienie się na wyświetlaczu (5) wskaźnika ***„D"***.
- W celu wyłączenia blokady należy przez kilka sekund przytrzymać wciśnięty włącznik (4) – wskaźnik ***„D"*** zgaśnie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
- Przed czyszczeniem urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci.
- Po każdym goleniu należy opróżnić komorę noży tnących. W tym celu należy zdjąć głowicę (2) z podstawy (3).
- Oczyścić podstawę (3), ostrza w głowicy (2) oraz trymer (9) szczoteczką (10) znajdującą się w zestawie.
- Podstawę (3) oraz głowicę (2) można umyć pod bieżącą wodą.
- **Nie wolno zanurzać całego urządzenia w wodzie i innych cieczach.**
- W przypadku czyszczenia wodą przed kolejnym użyciem należy całe urządzenie dokładnie wysuszyć.
- Obudowę urządzenia przecierać wilgotną szmatką.
- Nie używać silnych lub niszczących powierzchnię środków czystości i produktów do czyszczenia ponieważ mogą uszkodzić urządzenie.

GWARANCJA
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym, nie może być używane do celów zawodowych.
- Gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.
- Sprzęt oddawany do reklamacji powinien być czysty i kompletny.
- Szczegółowe warunki gwarancji w załączniku do urządzenia.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read thoroughly this manual before the first use of the unit.

Failure to comply with the following safety and safety instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all warnings and security notices so you can use them in the future.

1. Before using the appliance for the first time, please read carefully these Instructions for Use.
2. The appliance should be connected to sockets compliant with current parameters given on the casing.
3. The appliance should always be disconnected by pulling the plug, not the power cord.
4. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
5. Do not place the appliance in the vicinity of heat sources.
6. The appliance is intended for domestic use only.
7. Do not immerse the cord or the appliance in water.
8. The appliance must always be cleaned after use. The appliance must always be turned off before cleaning and maintenance as well as in case of malfunction and after operation.
9. Do not use with a broken or otherwise damaged hairdressing head as it may lead to injury.
10. Do not use the appliance for clipping animal and artificial hair.
11. Do not use the appliance for clipping wet hair. It is designed for clipping dry hair only.
12. Do not use in the open air.
13. Use only with the originally included accessories and feeder.

14. Never use the appliance when it is wet, with wet hands or in the vicinity of showers, water in a bath, washbasin and other containers.
15. When used in the bathroom, the appliance must be disconnected after use because proximity of water is dangerous even if the appliance is turned off.
16. The appliance must not be immersed in or sprinkled with water.
17. When in operation, do not leave the appliance unattended. The power cord and the whole appliance should be regularly checked for damage. Do not turn the appliance on, if any damage has been found.
18. In the event the power cord is damaged, it must be replaced in the Manufacturer's Service Centre to prevent danger. A list of Service Centres can be found in the attachment and on the website www.eldom.eu.
19. The appliance can be repaired only in an authorised Service Centre. Any modernization or application of spare parts or elements other than the original ones is forbidden and dangerous for the user.
20. The company Eldom Sp. z o.o. shall not be liable for any damage caused by inappropriate use of the appliance.

WARNING: Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.

This appliance contains rechargeable batteries that cannot be replaced by the user himself.

The knives and strainers are working components and should be replaced systematically. They are not covered by warranty.

EN

INSTRUCTION MANUAL
ELECTRIC SHAVER **G56**

GENERAL DESCRIPTION

1. Protective cap
2. Shaving head
3. Head base
4. Power button
5. LED display
6. Power cord connection socket
7. USB cable
8. Trimmer release button
9. Trimmer
10. Cleaning brush

LED DISPLAY (5)

A battery charge level in percent
B indicator showing that the shaver needs to be cleaned after 30 minutes of operation
C battery charge level indicator
D travel lock indicator

TECHNICAL DATA

- IPX7
- power supply: DC 5V, 1A
- battery: Li-ion 800mAh 3,7V
- charging time: 1,5 h
- charging method: wired – cable (7) connect to power supply with parameters: DC 5V, 1A (not included)

INTENDED USE

The **Eldom G56** razor features a three-blade shaver head for a perfect fit to the shape of your face and precision performance. The built-in trimmer helps to take care of beard styling. The ergonomic shape and comfortable handle guarantee comfortable handling.

SERVICE

- Before use, check the appliance is complete and undamaged.
- Remove all transport protection.
- The shaver can be used as a mains or battery powered device.
- If mains-powered, the unit is ready to use immediately.

Battery charging / Mains operation

The device can be used during battery charging.

- The device can be used while the battery is charging.
- Connect one end of the cable (7) to the socket (6), and the other end to a power adapter (not included) with the parameters specified above, and then plug it into the mains.
- Connection to the mains is indicated by the "C" symbol on the display (5).
- A full charge takes approximately 1.5 hours – display indication (5): 100%.
- After charging, disconnect the cable (7) from the power adapter and the device.
- Do not leave the device connected to the socket for longer than 8 hours.

OPERATION

- Make sure that the shaver is clean and properly assembled, and that the protective cap (1) has been removed. Check the condition of the shaving head (2).
  WARNING. Do not shave if the blade foil is damaged to avoid skin injury.
- Check the battery charge level – if necessary, connect the device to the power supply.
  WARNING. The device is not suitable for wet shaving or for use with shaving gel or foam.
- Switch on the device using the power switch (4) – indicators "A" and "C" will light up.
- Place the head (2) against the skin and move it while applying gentle pressure.
- The trimmer (9) can be used to easily trim the beard, hair at the temples and longer facial hair.
- To activate the trimmer, slide the button (8) down.
- After finishing operation, switch off the device using button (4) and clean it.

Cleaning indicator "B"

- After 30 minutes of operation, indicator "B" lights up on the display (5) to remind you to clean the device.

TRAVELLING LOCK

- The device is equipped with a power switch (4) lock function to prevent accidental activation during transport.
- To activate the lock, press and hold the power switch (4) until indicator "D" appears on the display (5).
- To deactivate the lock, press and hold the power switch (3) for a few seconds – indicator "D" will turn off.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, switch off the device and disconnect it from the mains.
- Do not immerse the device or any of its parts in water.
- After each shave, empty the cutting blade chamber. To do this, remove the head (2) from the base (3).
- Clean the base (3) and the blades in the head (2) with the brush (10) included in the set.
- The base (3) and the head (2) can be washed under running water.
- Do not immerse the entire device in water or other liquids.
- If cleaning with water, dry the entire device thoroughly before next use.
- Wipe the housing of the device with a damp cloth.
- Do not use strong or surface-damaging cleaning agents or products, as they may damage the device.

WARRANTY

- The device is intended for private household use and must not be used for commercial purposes.
- The warranty becomes void in case of improper use.
- The device returned for complaint should be clean and complete.
- Detailed warranty conditions are included in the attachment to the device.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Vor der ersten Verwendung machen Sie sich bitte mit dem Inhalt dieser Anleitung vertraut.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

1. Das Gerät bitte nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild anschließen und betreiben.
2. Bitte sofort nach Gebrauch den Netzstecker ziehen. Ziehen Sie dabei nicht am Kabel, sondern am Stecker.
3. Das Gerät kann von den Kindern über 8. Lebensjahr benutzt werden. Personen, die körperliche, sensorische und geistliche Beeinträchtigungen aufweisen oder keine ausreichenden Erfahrung oder kein ausreichendes Wissen haben, können das Gerät nur dann benutzen, wenn sie sich unter Aufsicht einer anderen Person befinden oder über einen sicheren Gebrauch des Geräts und damit verbundene Gefahren unterrichtet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartungsarbeiten, die dem Benutzer obliegen, dürfen von den Kindern ohne Aufsicht nicht durchgeführt werden. Das Gerät und das Netzkabel sind vor Kindern unter 8 Lebensjahr zu schützen.
4. Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen aufbewahrt werden.
5. Das Gerät ist ausschließlich für Hausgebrauch bestimmt.
6. Das Gerät, oder Stromkabel niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit tauchen.
7. Das Gerät soll nach jedem Gebrauch gereinigt werden.
8. Vor der Reinigung, Wartung, oder im Fall falschen Betriebs soll das Gerät immer ausgeschaltet werden.
9. Keine gebrochene oder anders beschädigte Kammaufsätze anwenden, denn das kann zur Verwundung führen.
10. Nicht für Tierscheren oder Kunsthaarschneiden anwenden.
11. Nicht für Schneiden des nassen Haars anwenden. Das Gerät ist ausschließlich für Schneiden der trockenen Haare bestimmt.
12. Nicht im Freien anwenden.
13. Ausschließlich mit originell beigefügtem Zubehör und Netzgerät gebrauchen.

14. Nicht das feuchte Gerät, mit feuchten Händen oder in der Nähe von gefüllten Badewannen, Waschbecken oder anderen Gefäßen benutzen.
15. Bei Benutzung im Bad nach dem Gebrauch ausschalten, denn Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
16. Das Gerät darf nicht ins Wasser getaucht, oder angefeuchtet werden.
17. Angeschaltetes Gerät darf auf keinen Fall ohne Überwachung gelassen werden.
18. Das Gerät und Kabel sollen regelmäßig auf defekte geprüft werden. Benutzen Sie ein defektes Gerät auf keinen Fall.
19. Im Fall der Kabel beschädigt wird, soll er, um Sicherheit zu gewährleisten, nur durch unser Service-Center repariert werden. Die Service Centerliste finden Sie im Anhänger, oder auf www.eldom.eu
20. Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler oder durch unser Service-Center ausführen. Jede Modernisierung, oder Anwendung von anderen als originelle Elementen/Ersatzteile sind verboten und gefährden die Sicherheit des Benutzers.
21. Die Firma Eldom Sp. z o.o. trägt keine Verantwortung für wegen falschen Gebrauchs entstandene Schäden.

WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.

VORSICHT!
Plastiktüten können gefährlich sein! Erstickungsgefahr! Bewahren Sie die Tüte sicher vor Kindern auf!

Dieses Gerät enthält wiederaufladbare Batterien, die nicht vom Benutzer selbst ausgetauscht werden können.

Siebe und Messern sind Verschleißelemente, die regelmäßig auszutauschen sind. Sie unterliegen keiner Garantie.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG
ELEKTRORASIERER **G56**

KOMPLETTBESCHREIBUNG
1. Schutzkappe für den Scherkopf
2. Scherkopf
3. Scherkopfaufnahme
4. Ein-/Ausschalter
5. LED- Display
6. Anschlussbuchse für das Netzkabel
7. USB-Kabel
8. Taste zum Öffnen des Trimmers
9. Trimmer
10. Reinigungsbürste

LED- Display (5)
- A Akkuladestand in Prozent
- B Anzeige, die darauf hinweist, dass der Rasierer nach 30 Minuten Betrieb gereinigt werden muss
- C Akkuladestandsanzeige
- D Anzeige für aktivierte Reisesicherung

TECHNISCHE DATEN
- IPX7
- Stromspannung: DC 5V, 1A
- Batterie: Li-Ion 800mAh 3.7V
- Ladezeit: 1,5 Stunden
- Maximale Betriebszeit: 60 Min.
- Lademethode: kabelgebunden
  – Kabel (7) zum Anschluss an eine Stromversorgung mit den Parametern: DC 5V, 1A (nicht enthalten)

BESTIMMUNG
Der **Eldom G56** Rasierer ist mit einem Scherkopf mit drei Klingen ausgestattet, der sich optimal an die Gesichtskonturen anpasst und präzises Arbeiten ermöglicht. Der integrierte Trimmer hilft bei der Bartstyling. Die ergonomische Form und der komfortable Griff sorgen für eine bequeme Handhabung des Geräts.

VERWENDUNG
- Vor dem Gebrauch prüfen, ob das Gerät vollständig und unbeschädigt ist.
- Alle Transportsicherungen entfernen.
- Das Gerät kann über das Netz oder mit Akku betrieben werden.
- Bei Netzbetrieb ist das Gerät sofort betriebsbereit.

Laden des Akkus / Netzbetrieb
- Während des Ladevorgangs kann das Gerät verwendet werden.
- Ein Ende des Kabels (7) an die Buchse (6) anschließen und das andere Ende an ein Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) mit den oben angegebenen Parametern anschließen und anschließend mit dem Stromnetz verbinden.
- Der Anschluss an das Stromnetz wird durch das Symbol „C“ auf dem Display (5) angezeigt.
- Eine vollständige Aufladung dauert ca. 1,5 Stunden – Anzeige auf dem Display (5): 100 %.
- Nach dem Aufladen das Kabel (7) vom Netzteil und vom Gerät trennen.
- Das Gerät nicht länger als 8 Stunden an der Steckdose angeschlossen lassen.

BEDIENUNG
- Sicherstellen, dass der Rasierer sauber und ordnungsgemäß montiert ist und dass die Schutzkappe (1) entfernt wurde. Den Zustand des Scherkopfes (2) überprüfen.
  ACHTUNG. Nicht rasieren, wenn die Scherfolie beschädigt ist, um Hautverletzungen zu vermeiden.
- Den Ladezustand des Akkus prüfen – gegebenenfalls das Gerät an das Stromnetz anschließen.
  ACHTUNG. Das Gerät ist nicht für die Nassrasur oder zur Verwendung mit Rasiergel oder Rasierschaum geeignet.
- Das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter (4) einschalten – die Anzeigen „A“ und „C“ leuchten auf.
- Den Scherkopf (2) auf die Haut aufsetzen und mit leichtem Druck bewegen.

- Mit dem Trimmer (9) können Bart, Haare an den Schläfen sowie längere Barthaare einfach gekürzt werden.
- Um den Trimmer zu aktivieren, schieben Sie die Taste (8) nach unten.
- Nach Beendigung das Gerät mit dem Schalter (4) ausschalten und reinigen.

Reinigungsanzeige „B“

- Nach 30 Minuten Betriebszeit leuchtet auf dem Display (5) die Anzeige „B“ auf, um an die Reinigung des Geräts zu erinnern.

TRANSPORTSICHERUNG

- Das Gerät verfügt über eine Sperrfunktion des Ein-/Ausschalters (4), die vor einem unbeabsichtigten Einschalten während des Transports schützt.
- Um die Sperre zu aktivieren, den Ein-/Ausschalter (4) drücken und gedrückt halten, bis auf dem Display (5) die Anzeige „D“ erscheint.
- Zum Deaktivieren der Sperre den Ein-/Ausschalter (4) einige Sekunden gedrückt halten – die Anzeige „D“ erlischt.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor der Reinigung das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.
- Das Gerät sowie keine seiner Teile in Wasser tauchen.
- Nach jeder Rasur ist die Kammer der Schneidmesser zu entleeren. Dazu den Scherkopf (2) von der Basis (3) abnehmen.
- Die Basis (3) sowie die Klingen im Scherkopf (2) mit der im Set enthaltenen Bürste (10) reinigen.
- Die Basis (3) sowie der Scherkopf (2) können unter fließendem Wasser gewaschen werden.
- Das gesamte Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Bei Reinigung mit Wasser muss das gesamte Gerät vor der nächsten Verwendung gründlich getrocknet werden.
- Das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Keine starken oder die Oberfläche beschädigenden Reinigungsmittel verwenden, da diese das Gerät beschädigen können.

GARANTIE

- Das Gerät ist für den privaten Gebrauch im Haushalt bestimmt und darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.
- Die Garantie erlischt bei unsachgemäßer Handhabung.
- Zur Reklamation eingesandte Geräte müssen sauber und vollständig sein.
- Detaillierte Garantiebedingungen befinden sich im dem Gerät beigefügten Anhang.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием необходимо внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции.

1. Перед подключением к сети, удостоверьтесь, что напряжение прибора (см. Корпус) соответствует напряжению сети.
2. При отключении прибора от сети питания держитесь рукой за вилку, не тянуть за шнур.
3. Дети старше 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями или же лица с ограниченным опытом и знаниями могут пользоваться прибором исключительно в ситуации, когда находятся под контролем или же прошли инструктаж в области безопасности использования прибора и ознакомились с угрозами в области
4. Использования прибора. Дети не могут играться прибором. Чистка и уход могут выполнятся детьми только под контролем пользователей. Следует обратить особое внимание на прибор и сетевой шнур в ситуации детей младше 8 лет.
5. Запрещается установка прибора вблизи источников тепла.
6. Только для домашнего использования.
7. Запрещается погружение устройства или сетевого шнура в воду.
8. После каждого использования прибор необходимо очистить
9. Перед уходом и очисткой всегда выключать прибор, а также, если прибор не работает правильно или работа с прибором окончена.
10. Запрещается использование прибора, если насадка поломана или повреждена, может привести к травмам.
11. Запрещается использование прибора для подстригания животных или искусственных волос.
12. Запрещается использование прибора для стрижки мокрых волос. Прибор предназначен для стрижки только сухих волос.
13. Не использовать на открытом воздухе.
14. Прибор может быть использован только с оригинальными деталями, входящими в комплект и оригинальным адаптером.

15. Избегать применения прибора, когда влажен, а также прикосновений мокрыми руками. Не пользоваться прибором вблизи душа, ванной с водой, умывальной раковины с водой, других резервуаров.
16. Если прибор используется в ванной комнате, после применения вытянуть вилку из розетки.
17. Близость воды создает опасность, даже если прибор выключен.
18. Запрещается опускать прибора в воду или брызгать водой
19. Не оставляйте включенный прибор без присмотра,
20. Необходимо регулярно проверять исправность прибора и сетевого шнура. В случае неисправности, запрещается включение прибора.
21. Запрещается использование прибора, если сетевой шнур поврежден, чтобы избежать опасности, необходимо заменить шнур в сервис центр производителя. Сервис центры поданы в приложении и на www.eldom.eu
22. Ремонт может быть произведён только авторизованным сервис центром.
23. Запрещаются какие либо поправки или использование других, чем оригинальные, запасных частей или элементов устройства, что может опасным.
24. Фирма ельдом (eldom sp z o.o.) Не несет ответственности за возможные повреждения возникшее в результате неправильной эксплуатации прибора.

ВНИМАНИЕ!

Полиэтиленовый пакет может быть опасным – чтобы избежать удушения мешком, необходимо хранить его в недосягаемом для младенцев и маленьких детей месте.

Это устройство содержит перезаряжаемые батареи, которые не могут быть заменены пользователем самостоятельно.

Лезвия и сеточки явл. эксплуатационными элементами и подлежат регулярной замене. Гарантия не распространяется на данные элементы.

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЭЛЕКТРОБРИТВА **G56**

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Защитная крышка бритвенной головки
2. Бритвенная головка
3. Основание головки
4. Выключатель
5. LED-дисплей
6. Гнездо подключения шнура питания
7. USB-кабель
8. Кнопка открытия триммера
9. Триммер
10. Щеточка для очистки

LED-ДИСПЛЕЙ (5)

A уровень заряда аккумулятора в процентах
B индикатор, информирующий о необходимости очистки бритвы после 30 минут работы
C индикатор уровня заряда аккумулятора
D индикатор включения дорожной блокировки

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- IPX7
- питание: DC 5V, 1A
- аккумулятор: литий-ионный 800 мAh 3,7 В
- время зарядки: 1,5 часа
- Максимальное время работы: 60 мин.
- способ зарядки: проводной
  – кабель (7) подключается к источнику питания с параметрами: DC 5V, 1A (не входит в комплект)

НАЗНАЧЕНИЕ

Бритва **Eldom G56** оснащена бритвенной головкой с тремя лезвиями, что обеспечивает отличное прилегание к форме лица и точность работы. Встроенный триммер помогает ухаживать за стилем бороды. Эргономичная форма и удобная ручка гарантируют комфортное использование устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед использованием проверьте комплектность и отсутствие повреждений прибора.
- Снимите всю транспортную защиту.
- Прибор может работать от сети или от аккумулятора.
- При питании от сети прибор сразу же готов к работе.

Зарядка аккумулятора / Работа от сети

- Во время зарядки аккумулятора устройство можно использовать.
- Один конец кабеля (7) подключите к разъёму (6), а другой — к адаптеру питания (не входит в комплект) с параметрами, указанными выше, затем подключите к электросети.
- Подключение к сети обозначается символом «C» на дисплее (5).
- Полная зарядка занимает около 1,5 часа — индикация на дисплее (5): 100 %.
- После зарядки отсоедините кабель (7) от адаптера питания и устройства.
- Не оставляйте устройство подключённым к розетке более чем на 8 часов.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Убедитесь, что бритва чистая и правильно собрана, а защитный колпачок (1) снят. Проверьте состояние бритвенной головки (2).
  ВНИМАНИЕ. Не используйте устройство, если сетка лезвия повреждена, чтобы избежать травмирования кожи.
- Проверьте уровень заряда аккумулятора — при необходимости подключите устройство к сети.
  ВНИМАНИЕ. Устройство не предназначено для влажного бритья и использования с гелем или пеной для бритья.
- Включите устройство выключателем (4) — загорятся индикаторы «A» и «C».
- Поместите головку (2) на кожу и перемещайте её, слегка прижимая.

- С помощью триммера (9) можно легко подравнивать бороду, волосы у висков и более длинную щетину.
- Чтобы включить триммер, сдвиньте кнопку (8) вниз.
- После завершения работы выключите устройство кнопкой (4) и очистите его.

Индикатор очистки «B»

- После 30 минут работы на дисплее (5) загорается индикатор «B», напоминающий о необходимости очистки устройства.

ТРАНСПОРТНЫЙ ЗАМОК

- Устройство оснащено функцией блокировки выключателя (4), предотвращающей случайное включение во время транспортировки.
- Чтобы включить блокировку, нажмите и удерживайте выключатель (4), пока на дисплее (5) не появится индикатор «D».
- Чтобы отключить блокировку, удерживайте выключатель (4) в течение нескольких секунд — индикатор «D» погаснет.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой выключите устройство и отключите его от сети.
- Не погружайте устройство или его части в воду.
- После каждого бритья необходимо очистить камеру режущих лезвий. Для этого снимите головку (2) с основания (3).
- Очистите основание (3) и лезвия в головке (2) щёточкой (10), входящей в комплект.
- Основание (3) и головку (2) можно промывать под проточной водой.
- Не погружайте всё устройство в воду или другие жидкости.
- При очистке водой перед следующим использованием тщательно высушите всё устройство.
- Корпус устройства протирайте влажной тканью.
- Не используйте сильные или абразивные чистящие средства, так как они могут повредить устройство.

ГАРАНТИЯ

- Устройство предназначено для частного использования в домашнем хозяйстве и не может использоваться в профессиональных целях.
- При неправильной эксплуатации гарантия теряет силу.
- Оборудование, передаваемое по рекламации, должно быть чистым и полностью укомплектованным.
- Подробные условия гарантии приведены в приложении, прилагаемом к устройству.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Antes del primer uso se debe leer atentamente todo el contenido de este manual.

El incumplimiento de las siguientes advertencias y advertencias de seguridad puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias y advertencias de seguridad para poder utilizarlas en el futuro.

1. Conectar el aparato a la red eléctrica con los parámetros indicados en la carcasa.
2. Desconectar el aparato tirando del la clavija y no del cable de alimentación.
3. El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin suficiente experiencia y conocimientos sólo cuando están bajo la supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y los riesgos potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que corren a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión. Proteger el aparato y el cable de alimentación de los niños menores de 8 años.
4. No colocar el aparato cerca de fuentes de calor.
5. El aparato está destinado sólo para uso doméstico.
6. No sumergir en cable ni el aparato en agua.
7. Limpiar el aparato después de cada uso.
8. Apagar siempre el aparato antes de su limpieza y mantenimiento y en el caso de funcionamiento anormal y después de terminar de usarlo.
9. No utilizarlo con el peine roto o dañado de otra forma, ya que puede causar lesiones.
10. No utilizar para cortar el pelo de animales y pelo artificial.
11. No utilizar la máquina para cortar el pelo mojado. El aparato está destinado exclusivamente para cortar el pelo seco.
12. No utilizar al aire libre.
13. Utilizar solamente los accesorios y el cable de alimentación originales suministrados.

14. Nunca utilizar el aparato húmedo, no tocarlo con las manos mojadas o cerca de duchas, agua en la bañera, lavabo u otros recipientes.
15. Cuando se utiliza el aparato en un cuarto de baño, se debe desenchufar después de su uso, ya que la proximidad del agua es una amenaza incluso cuando el aparato está apagado.
16. No sumerja el aparato en agua ni lo rocíe.
17. No dejar nunca el aparato desatendido.
18. Revisar periódicamente si el cable de alimentación y el aparato no están daños. No encender el aparato si se observan daños.
19. Si el cable está dañado, para evitar el peligro debe ser reemplazado en el Servicio del Fabricante. La lista de servicios está en el anexo y en www.eldom.eu
20. Sólo el centro de servicio autorizado puede reparar el aparato, Cualquier modificación o uso de piezas de repuesto o elementos no originales están prohibidos y son peligrosos.
21. La empresa Eldom Sp. z o.o. no se hace responsable de los daños causados por el uso i ncorrecto del aparato.

NOTA: La bolsa de plástico puede suponer un peligro: para evitar el riesgo de asfixia, la bolsa debe guardarse fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

Este aparato contiene pilas recargables que no pueden ser sustituidas por el propio usuario.

Las cuchillas de los cabezales (1, 13, 14, 16, 17) y la rejilla del cabezal (16) son piezas consumibles sujetas a desgaste natural y deben sustituirse periódicamente.
No están cubiertas por la garantía

ES

INSTRUCCIONES DE USO
AFEITADORA ELÉCTRICA **G56**

DESCRIPCIÓN GENERAL
1. Tapa protectora
2. Cabezal de afeitado
3. Base del cabezal
4. Interruptor
5. Pantalla LED
6. Toma de conexión del cable de alimentación
7. Cable USB
8. Botón de apertura del recortador
9. Recortador
10. Cepillo de limpieza

Pantalla LED (5)
- A nivel de carga de la batería en porcentaje
- B indicador que informa de la necesidad de limpiar la afeitadora después de 30 minutos de funcionamiento
- C indicador del nivel de carga de la batería
- D indicador de activación del bloqueo de transporte

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
- IPX7
- alimentación: DC 5V, 1A
- batería: Li-ion 800mAh 3.7V
- tiempo de carga: 1,5 horas
- tiempo máximo de funcionamiento: 60 min
- método de carga: con cable
  – cable (7) conectar a la fuente de alimentación con parámetros: DC 5V, 1A (no incluido)

USO PREVISTO
La afeitadora **Eldom G56** está equipada con un cabezal de afeitado con tres cuchillas, lo que garantiza una excelente adaptación a la forma del rostro y precisión en el funcionamiento. El recortador integrado ayuda a cuidar el estilo de la barba. La forma ergonómica y el agarre cómodo garantizan un uso confortable del aparato.

USO
- Antes de usar, comprobar que el dispositivo esté completo y no esté dañado.
- Retirar todos los elementos de protección para el transporte.
- El dispositivo puede alimentarse desde la red eléctrica o mediante batería.
- En caso de funcionamiento con conexión a la red, el dispositivo está listo para su uso de inmediato.

Carga de la batería / Funcionamiento con red
- Durante la carga de la batería se puede utilizar el dispositivo.
- Conectar un extremo del cable (7) al conector (6) y el otro a un adaptador de corriente (no incluido), con los parámetros indicados anteriormente, y posteriormente a la red eléctrica.
- La conexión a la red se indica mediante el indicador „C" en la pantalla (5).
- La carga completa del dispositivo tarda aproximadamente 1,5 horas – indicación en la pantalla (5): 100%.
- Después de la carga, desconectar el cable (7) del adaptador y del dispositivo.
- No dejar el dispositivo conectado a la toma de corriente durante más de 8 horas.

FUNCIONAMIENTO
- Asegurarse de que la afeitadora esté limpia y correctamente montada y que la tapa protectora (1) haya sido retirada. Comprobar el estado del cabezal de afeitado (2).
  ATENCIÓN. No afeitarse si la lámina de la cuchilla está dañada para evitar lesiones en la piel.
- Comprobar el nivel de carga de la batería – si es necesario, conectar el dispositivo a la red eléctrica.
  ATENCIÓN. El dispositivo no es apto para el afeitado en húmedo ni para el uso con gel o espuma de afeitar.
- Encender el dispositivo con el interruptor (4) – se iluminarán los indicadores „A" y „C".
- Colocar el cabezal (2) sobre la piel y desplazarlo ejerciendo una ligera presión.

- Con el recortador (9) se puede recortar fácilmente la barba, el vello de las sienes y el vello facial más largo.
- Para activar el recortador, deslice el botón (8) hacia abajo.
- Después de finalizar el uso, apagar el dispositivo con el interruptor (4) y limpiarlo.

Indicador de limpieza „B"

- Después de 30 minutos de funcionamiento, en la pantalla (5) se enciende el indicador „B", recordando la necesidad de limpiar el dispositivo.

BLOQUEO DE TRANSPORTE

- El dispositivo dispone de una función de bloqueo del interruptor (4) que protege contra el encendido accidental durante el transporte.
- Para activar el bloqueo, presionar y mantener presionado el interruptor (4) hasta que aparezca en la pantalla (5) el indicador „D".
- Para desactivar el bloqueo, mantener presionado el interruptor (4) durante unos segundos – el indicador „D" se apagará.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de la limpieza, apagar el dispositivo y desconectarlo de la red eléctrica.
- No sumergir el dispositivo ni ninguna de sus partes en agua.
- Después de cada afeitado, vaciar la cámara de las cuchillas de corte. Para ello, retirar el cabezal (2) de la base (3).
- Limpiar la base (3) y las cuchillas del cabezal (2) con el cepillo (10) incluido en el conjunto.
- La base (3) y el cabezal (2) pueden lavarse bajo agua corriente.
- No sumergir el dispositivo completo en agua ni en otros líquidos.
- En caso de limpieza con agua, antes del siguiente uso secar completamente el dispositivo.
- Limpiar la carcasa del dispositivo con un paño húmedo.
- No utilizar productos de limpieza fuertes ni abrasivos, ya que pueden dañar el dispositivo.

GARANTÍA

- El dispositivo está destinado al uso privado en el hogar y no puede utilizarse con fines profesionales.
- La garantía pierde su validez en caso de uso indebido.
- El equipo enviado para reclamación debe estar limpio y completo.
- Las condiciones detalladas de la garantía se encuentran en el anexo adjunto al dispositivo.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Nous vous recommandons de conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Lisez attentivement tout le contenu de ce notice d'emploi avant la première utilisation.

1. Le câble de connexion doit être raccordé à un réseau électrique dont les paramètres sont indiqués sur la plaque signalétique.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
3. Gardez toujours l'appareil en état de marche à portée de vue, surtout lorsque des enfants sont présents.
4. Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
5. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance de l'équipement, si une supervision ou des instructions sont fournies pour s'assurer que l'appareil est utilisé en toute sécurité et d'une manière sûre pour que les risques associés soient compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants non accompagnés ne devraient pas effectuer le nettoyage et la maintenance de l'appareil. Tenez les enfants de moins de 3 ans à l'écart, sauf sous surveillance constante.
6. L'appareil ne doit pas être utilisé à l'air libre.
7. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur.
8. Mettez toujours l'appareil hors tension avant le nettoyage et l'entretien, ainsi qu'en cas de dysfonctionnement et après utilisation.
9. N'utilisez pas avec un peigne guidé de coupe cassé ou autrement endommagé, car cela peut entraîner des blessures.
10. N'utilisez pas la tondeuse pour le toilettage des animaux ou la coupe de cheveux artificiels.
11. N'utilisez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou à proximité de douches, d'eau dans la baignoire, le lavabo ou d'autres récipients lorsque l'appareil est utilisé dans la salle de bain, débranchez l'appareil après utilisation, car la proximité de l'eau constitue un danger même lorsque l'appareil est éteint.

12. N'utilisez pas la tondeuse pour la coupe des cheveux mouillés. Elle est conçue exclusivement pour la coupe des cheveux secs.
13. Utilisez uniquement les accessoires et l'adaptateur électrique fournis à l'origine
14. Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que tous ses composants sont correctement montés. En aucun cas, l'appareil ne doit être mis en marche avant d'être assemblé.
15. N'utilisez pas l'appareil avec un câble de connexion endommagé. Il doit être remplacé par le service du fabricant (par une personne qualifiée) pour éviter tout danger.
16. Les réparations de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé. Toute amélioration ou utilisation de pièces de rechange ou de composants de l'appareil autres que ceux d'origine est interdite et compromet la sécurité d'utilisation.
17. La société Eldom Sp. z o. o. n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation inappropriée de l'appareil.

AVERTISSEMENT:
Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures corporelles.

NOTE : Un sac en plastique peut être dangereux – pour éviter la strangulation le sac doit être tenu hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

Cet appareil contient des piles rechargeables qui ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur lui-même.

Les couteaux et les tamis sont des articles consommables et doivent être remplacés régulièrement. Ils ne sont pas couverts par la garantie.

FR

MANUEL D'UTILISATION
RASOIR ÉLECTRIQUE **G56**

DESCRIPTION GÉNÉRALE

1. Capuchon de protection
2. Tête de rasage
3. Base de la tête
4. Interrupteur
5. Écran LED
6. Prise de raccordement du cordon d'alimentation
7. Câble USB
8. Bouton d'ouverture de la tondeuse
9. Tondeuse
10. Brossette de nettoyage

Écran LED (5)

A niveau de charge de la batterie en pourcentage
B indicateur signalant la nécessité de nettoyer le rasoir après 30 minutes de fonctionnement
C indicateur du niveau de charge de la batterie
D indicateur d'activation du verrouillage de transport

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- IPX7
- alimentation : DC 5V, 1A
- batterie : Li-ion 800mAh 3.7V
- temps de charge : 1,5 heures
- durée maximale de fonctionnement : 60 min
- méthode de chargement : filaire
  – le câble (7) se connecte à l'alimentation électrique avec des paramètres : DC 5V, 1A (non inclus)

UTILISATION PRÉVUE

Le rasoir **Eldom G56** est équipé d'une tête de rasage à trois lames, ce qui assure une excellente adaptation aux contours du visage et une grande précision d'action. La tondeuse intégrée aide à entretenir le style de la barbe. La forme ergonomique et la poignée confortable garantissent une utilisation agréable de l'appareil.

UTILISATION

- Avant utilisation, vérifier que l'appareil est complet et non endommagé.
- Retirer toutes les protections de transport.
- L'appareil peut être alimenté par le secteur ou par batterie.
- En cas d'alimentation sur secteur, l'appareil est immédiatement prêt à l'emploi.

Charge de la batterie / Fonctionnement sur secteur

- Pendant la charge de la batterie, l'appareil peut être utilisé.
- Raccorder une extrémité du câble (7) à la prise (6), l'autre à un adaptateur secteur (non fourni) présentant les paramètres indiqués ci-dessus, puis au réseau électrique.
- Le raccordement au secteur est signalé par l'indicateur « C » sur l'écran (5).
- La charge complète de l'appareil prend environ 1,5 heure – indication sur l'écran (5) : 100 %.
- Après la charge, débrancher le câble (7) de l'adaptateur et de l'appareil.
- Ne pas laisser l'appareil branché à la prise pendant plus de 8 heures.

FONCTIONNEMENT

- S'assurer que le rasoir est propre et correctement assemblé et que le capuchon de protection (1) est retiré. Vérifier l'état de la tête de rasage (2).
  ATTENTION. Ne pas se raser si la grille de la lame est endommagée afin d'éviter toute blessure de la peau.
- Vérifier le niveau de charge de la batterie – le cas échéant, brancher l'appareil au secteur.
  ATTENTION. L'appareil ne convient pas au rasage humide ni à l'utilisation avec du gel ou de la mousse à raser.
- Mettre l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur (4) – les indicateurs « A » et « C » s'allument.
- ÀPlacer la tête (2) sur la peau et la déplacer en exerçant une légère pression.

- La tondeuse (9) permet de tailler facilement la barbe, les cheveux au niveau des tempes ainsi que les poils plus longs du visage.
- Pour activer la tondeuse, faites glisser le bouton (8) vers le bas.
- Après utilisation, éteindre l'appareil à l'aide de l'interrupteur (4) et le nettoyer.

Indicateur de nettoyage « B »

- Après 30 minutes de fonctionnement, l'indicateur « B » s'allume sur l'écran (5) pour rappeler la nécessité de nettoyer l'appareil.

VERROUILLAGE DU TRANSPORT :

- L'appareil est doté d'une fonction de verrouillage de l'interrupteur (4) protégeant contre une mise en marche accidentelle pendant le transport.
- Pour activer le verrouillage, appuyer sur l'interrupteur (4) et le maintenir enfoncé jusqu'à l'apparition de l'indicateur « D » sur l'écran (5).
- Pour désactiver le verrouillage, maintenir l'interrupteur (4) enfoncé pendant quelques secondes – l'indicateur « D » s'éteint.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, éteindre l'appareil et le débrancher du secteur.
- Ne pas immerger l'appareil ni aucune de ses parties dans l'eau.
- Après chaque rasage, vider le compartiment des lames de coupe. Pour ce faire, retirer la tête (2) de la base (3).
- Nettoyer la base (3) ainsi que les lames de la tête (2) à l'aide de la brosse (10) fournie.
- La base (3) et la tête (2) peuvent être lavées sous l'eau courante.
- Ne pas immerger l'appareil complet dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- En cas de nettoyage à l'eau, sécher soigneusement l'appareil avant la prochaine utilisation.
- Essuyer le boîtier de l'appareil avec un chiffon humide.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, car ils peuvent endommager l'appareil.

GARANTIE

- L'appareil est destiné à un usage privé domestique et ne peut pas être utilisé à des fins professionnelles.
- La garantie devient nulle en cas d'utilisation incorrecte.
- L'appareil retourné pour réclamation doit être propre et complet.
- Les conditions détaillées de la garantie figurent dans l'annexe jointe à l'appareil.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Si consiglia di conservare il presente manuale d'uso per il futuro riferimento.

Prima del primo utilizzo leggere attentamente tutto il contenuto del presente manuale d'uso.

1. Il cavo di collegamento deve essere collegato a una rete elettrica con i parametri conformi a quelli specificati sulla targhetta.
2. Fare attenzione a non collegare troppe utenze nello stesso circuito di corrente.
3. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico.
4. Tenere sempre in vista il dispositivo in funzione, soprattutto quando ci sono bambini nelle sue vicinanze.
5. Non lasciare il dispositivo in funzione senza sorveglianza.
6. Il presente dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e dalle persone con ridotte capacità fisiche, mentali e prive di esperienza e conoscenza del prodotto, se sono sotto supervisione o sono state istruite per garantire che il prodotto sia utilizzato in modo sicuro e con la comprensione dei rischi correlati. I bambini non devono giocare con questo dispositivo. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione del dispositivo. Tenere lontani i bambini al di sotto dei 3 anni a meno che non siano sotto costante controllo.
7. Spegnere sempre il dispositivo prima della pulizia e della manutenzione, nonché in caso di malfunzionamento e dopo l'uso.
8. Non utilizzare con parrucchini rotti o comunque danneggiati per evitare lesioni.
9. Non utilizzare il tagliacapelli per animali o peli artificiali.
10. Non utilizzare il tagliacapelli sui capelli bagnati. È stato progettato esclusivamente per il taglio dei capelli asciutti.
11. Utilizzare solo con gli accessori e l'alimentatore forniti in dotazione
12. Collocare il dispositivo lontano da fonti di calore (radiatori, fornelli, ecc.)

13. Non utilizzare mai l'apparecchio con le mani bagnate o in prossimità di docce, acqua nella vasca da bagno, nel lavabo o in altri contenitori quando il dispositivo viene utilizzato in bagno, scollegare il dispositivo dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
14. Non utilizzare all'aria aperta.
15. Prima di accendere il dispositivo, accertarsi che tutti i suoi componenti siano installati correttamente. Non accendere in nessun caso il dispositivo prima di averlo assemblato.
16. Non utilizzare il dispositivo con il cavo di collegamento danneggiato. Il cavo deve essere sostituito dal servizio di assistenza del produttore (da una persona qualificata) per evitare qualsiasi pericolo.
17. Le riparazioni del dispositivo possono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato. Tutti gli ammodernamenti e l'uso di ricambi o delle parti non originali del dispositivo sono vietati e ne pregiudicano l'uso sicuro.
18. La società Eldom Sp. z o.o. non è responsabile per gli eventuali danni causati in seguito all'uso improprio del dispositivo.

AVVERTIMENTO:
L'uso improprio del dispositivo può causare lesioni al corpo.

ATTENZIONE: Il sacchetto di plastica può essere pericoloso: per evitare il soffocamento con il sacchetto, tenerlo lontano da neonati e piccoli bambini.

Questo apparecchio contiene batterie ricaricabili che non possono essere sostituite dall'utente stesso.

I coltelli e i filtri sono articoli di consumo e devono essere sostituiti regolarmente. Non sono coperti dalla garanzia.

IT

MANUALE DI ISTRUZIONI
RASOIO ELETTRICO **G56**

DESCRIZIONE GENERALE
1. Cappuccio di protezione
2. Testina di rasatura
3. Base della testina
4. Interruttore
5. Display LED
6. Presa di collegamento del cavo di alimentazione
7. Cavo USB
8. Pulsante di apertura del rifinitore
9. Rifinitore
10. Spazzolina per la pulizia

DISPLAY LED (5)
A livello di carica della batteria in percentuale
B indicatore che segnala la necessità di pulire il rasoio dopo 30 minuti di funzionamento
C indicatore del livello di carica della batteria
D indicatore di attivazione del blocco da viaggio

DATI TECNICI
- IPX7
- alimentazione: DC 5V, 1A
- batteria: ioni di litio 800mAh 3,7V
- tempo di ricarica: 1,5 ore
- tempo massimo di funzionamento: 60 min
- metodo di ricarica: via cavo
  – il cavo (7) si collega all'alimentatore con i parametri: DC 5V, 1A (non incluso)

DESTINAZIONE
Il rasoio **Eldom G56** è dotato di una testina di rasatura con tre lame, che garantisce un'eccellente aderenza alla forma del viso e precisione d'azione. Il rifinitore integrato aiuta a curare lo styling della barba. La forma ergonomica e l'impugnatura comoda garantiscono un utilizzo confortevole del dispositivo.

UTILIZZO
- Prima dell'uso, verificare che l'apparecchio sia completo e non danneggiato.
- Rimuovere tutte le protezioni per il trasporto.
- Il dispositivo può essere alimentato a rete o a batteria.
- Se alimentato a rete, l'apparecchio è subito pronto all'uso.

Ricarica della batteria / Funzionamento con rete
- Durante la ricarica della batteria il dispositivo può essere utilizzato.
- Collegare un'estremità del cavo (7) alla presa (6), l'altra a un alimentatore (non incluso) con i parametri indicati sopra e successivamente alla rete elettrica.
- Il collegamento alla rete è segnalato dall'indicatore "C" sul display (5).
- La ricarica completa del dispositivo richiede circa 1,5 ore – indicazione sul display (5): 100%.
- Dopo la ricarica, scollegare il cavo (7) dall'alimentatore e dal dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo collegato alla presa di corrente per più di 8 ore.

FUNZIONAMENTO
- Assicurarsi che il rasoio sia pulito e correttamente assemblato e che il cappuccio di protezione (1) sia stato rimosso. Verificare lo stato della testina di rasatura (2).
  ATTENZIONE. Non radersi se la lamina della lama è danneggiata per evitare lesioni alla pelle.
- Verificare il livello di carica della batteria – se necessario, collegare il dispositivo alla rete elettrica.
  ATTENZIONE. Il dispositivo non è adatto alla rasatura a umido né all'uso con gel o schiuma da barba.
- Accendere il dispositivo con l'interruttore (4) – si illumineranno gli indicatori "A" e "C".
- Posizionare la testina (2) sulla pelle e spostarla esercitando una leggera pressione.

- Con il rifinitore (9) è possibile accorciare facilmente la barba, i capelli sulle tempie e i peli più lunghi del viso.
- Per attivare il rifinitore, far scorrere il pulsante (8) verso il basso.
- Al termine dell'uso, spegnere il dispositivo con l'interruttore (4) e pulirlo.

Indicatore di pulizia "B"

- Dopo 30 minuti di funzionamento, sul display (5) si accende l'indicatore "B", che ricorda la necessità di pulire il dispositivo.

BLOCCO DI TRASPORTO

- Il dispositivo è dotato di una funzione di blocco dell'interruttore (4) che protegge dall'accensione accidentale durante il trasporto.
- Per attivare il blocco, premere e tenere premuto l'interruttore (4) finché sul display (5) non compare l'indicatore "D".
- Per disattivare il blocco, tenere premuto l'interruttore (4) per alcuni secondi – l'indicatore "D" si spegne.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla rete elettrica.
- Non immergere il dispositivo né alcuna delle sue parti in acqua.
- Dopo ogni rasatura, svuotare il vano delle lame di taglio. A tal fine, rimuovere la testina (2) dalla base (3).
- Pulire la base (3) e le lame della testina (2) con la spazzolina (10) inclusa nel set.
- La base (3) e la testina (2) possono essere lavate sotto acqua corrente.
- Non immergere l'intero dispositivo in acqua o in altri liquidi.
- In caso di pulizia con acqua, prima del successivo utilizzo asciugare accuratamente l'intero dispositivo.
- Pulire l'alloggiamento del dispositivo con un panno umido.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi, poiché potrebbero danneggiare il dispositivo.

GARANZIA

- Il dispositivo è destinato all'uso privato domestico e non può essere utilizzato per scopi professionali.
- La garanzia decade in caso di uso improprio.
- L'apparecchio restituito per reclamo deve essere pulito e completo.
- Le condizioni dettagliate della garanzia sono riportate nell'allegato fornito con il dispositivo.

KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

MASZYNKA DO GOLENIA G56

.....

pieczęć sklepu i data sprzedaży

Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

MASZYNKA DO GOLENIA G56 1
pieczęć sklepu:

data sprzedaży: .....

OPIS NAPRAWY 1

.....
pieczątka punktu usługowego

MASZYNKA DO GOLENIA G56 2
pieczęć sklepu:

data sprzedaży: .....

OPIS NAPRAWY 2

.....
pieczątka punktu usługowego

MASZYNKA DO GOLENIA G56 3
pieczęć sklepu:

data sprzedaży: .....

OPIS NAPRAWY 3

.....
pieczątka punktu usługowego

MASZYNKA DO GOLENIA G56 4
pieczęć sklepu:

data sprzedaży: .....

OPIS NAPRAWY 4

.....
pieczątka punktu usługowego